

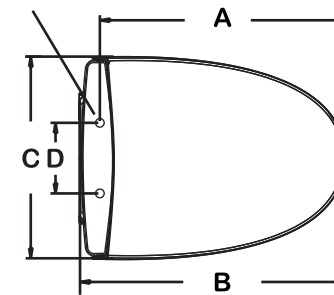
HCG 免治沖洗馬桶座

使用及安裝說明書

AF1949(L)AW
AF1943AW
AF1945(L)AW



馬桶安裝孔位



左圖尺寸

	方型			
	圓型	加長型	巴登型	短巴登型
	AF1949AW	AF1949LAW	AF1945LAW	AF1945AW
A	445~475 mm	465~495 mm	470~500 mm	430~460 mm
B	520mm	540mm	540mm	500mm
C	405mm			
D	135~210mm			
高	165mm			

附內藏式漏電切斷裝置

全省服務中心服務電話 0800-087-089

- ◎在此誠摯地感謝您購買和成免治沖洗馬桶座。
- ◎請於使用前詳細參閱本說明書，正確使用並妥善保存。
- ◎為確保您的權益，請務必使用馬桶蓋貼紙QRCode上網登入保固資料。

保固諮詢電話 0800-823-823

故障現象	診斷順序	排除方法
出水量低／供水中斷／噴嘴無法正常動作	1 噴嘴伸縮桿壁異物附著。 2 濾網組阻塞。	1 清潔噴嘴伸縮桿壁。 2 清潔濾網組。
押洗淨鍵無法執行	著座觸控感應開關未能確實感知。	請確實著座於著座觸控感應開關位置。
洗淨途中自動切斷	1 洗淨五分鐘以上。 2 電源燈滅。	1 再次押洗淨鍵。 2 漏電檢知啟動，請再次通電。
暖座溫度太低	加溫時間太短。	請經常維持座溫設定狀態。
溫水溫度太低	設定溫度太低	調高水溫設定
噴管無法收回	1 斷電 2 被異物卡住	1 將噴管輕輕推回，等待電源供應 2 清除異物
噴管未伸出	1 斷電 2 未坐到著座感應區	1 等待電源供應 2 請盡量靠後方就座

- 如上述現象無法依指示診斷排除時，請電洽經銷商或服務人員。除本公司技術人員以外，絕不要私自分解、修理或改造製品，會因此引起起火，或不當使用而引起火災或觸電、受傷。
- 建議使用後，每三年請和成服務人員檢修一次，保持機器最佳狀態！

IPX4 產品規格 / 附屬零件

說明書		<安裝板組> 1 安裝板 2 固定片 3 固定螺絲組	
分岔水栓組			
<連接> 給水管			

規格	機種名	AF1949(L)AW AF1943AW AF1945(L)AW
定格電壓	AC100V~120V 50/60Hz	
使用水壓範圍	0.7 ~ 5.0 kgf/cm ² (68.7 KPa ~ 490.5 KPa) (動壓)	
額定功率	約1300W	
保溫便座表面溫度	『切』:室溫/ 『低』:約35°C/ 『中』:約37.5°C/ 『高』:約40°C	
便座、便蓋	緩慢閉蓋	
洗淨裝置	最大流量	前/後洗淨約0.6公升/分
	沖洗溫度	『切』:室溫/ 『低』:約36°C/ 『中』:約38°C/ 『高』:約40°C
內藏式漏電檢知	額定動作電流15mA	
電源線長度	1.5M 或 2.0M (依區域性的不同)	
標準尺寸(高x寬x深)	約 16.5cm x 47cm x 52cm / (L)機種 54cm	
標準重量(含紙箱配件)	約 5.0 kg	

安裝前的注意事項

- ◎在安裝工程結束之前，請千萬不可向本體通電，通水，這是造成故障的原因。
- ◎本體接口為塑膠材質，安裝配管時，請避免不適當之扭力鎖付，以免造成本體接口破壞。
- ◎為使產品的功能全部充份發揮，請遵照本安裝工程說明的內容，正確地安裝。

⚠ 注意：

- ◎本產品適用於使用4分管牙 (PF 1/2) 之馬桶，若使用安裝於非4分管牙 (PF 1/2) 之馬桶且必須更改連接方式時，則務必委請優良廠商之專業服務人員安裝，以防漏水不良現象發生。
- ◎使用本產品務需搭配有反虹吸裝置之進水閥，以確保其功能正常，避免污水因虹吸作用污染壁內管的水源！

各部位名稱

著座觸控感應開關

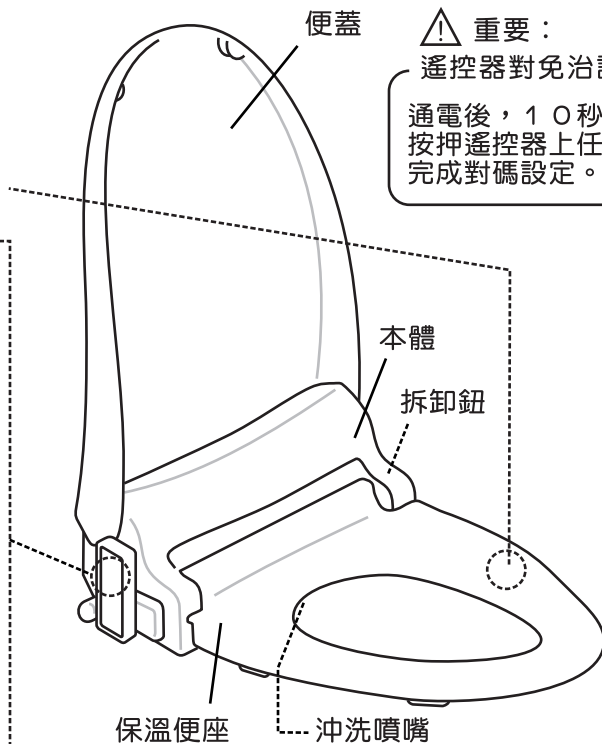


⚠ 重要：
遙控器對免治設定
通電後，10秒內需
按押遙控器上任意鍵
完成對碼設定。

磁鐵吸附式遙控器



0-SF-RC-E01



■ LP0002 低功率射頻器材技術規範 _ 章節 3.8.2

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

安全注意事項

- 請勿在製品上頭灑水，會造成觸電、短路、火災等原因發生。 ●手濕時請勿插插頭，恐會引起觸電。
- 要確實插好插頭，未插緊插頭會導致短路及發熱造成火災及觸電的發生。
- 注意勿使用破損電線或再加工的延長線，也請勿在電源線上加工或放置重物，以免造成電源線破損或損傷。 ●請勿於中途接電線或使用延長線，會導致發熱造成火災及觸電的發生。
- 請勿損傷電源線及插頭。
 - ◎請勿讓電源線任意損傷、修改、接近高溫部任意扭折彎曲、強拉、壓於重物下，打結。
 - ◎電源線或插頭損傷後使用，恐有感電、短路、火災等情況，請與經銷商接洽修理。
- 本產品為電氣製品，請勿置於容易被水濺到或溼氣重的地方。在浴室內使用時，請設置換氣扇或換氣口，使浴室能保持良好的空氣流通，否則可能導致火災或觸電。
- 發生異常時 (有燒焦味等) 須停止製品運轉拔掉電源插頭。 ◎若在異常狀態下繼續運轉會因發熱等，造成火災及觸電發生，請速與所購買的商店或公司特約服務站洽詢。
- 電源配線用的插座請如下設置。 ◎如未依下述方式配線時將可能導致火災或觸電。
 - 插頭回路中請用高感度，快速型漏電開關 (額定感度電流15mA以下) 或者用絕緣變壓器 (1.5KVA以上, 3KVA以下) 保護。 ○打雷時請將製品電源插頭拔除，否則將會導致故障。
 - 插頭的安裝位置務必離地面0.8m以上，而且請盡量離開浴缸遠一些。
 - ※如未依上述方式設置時，請洽詢經銷商或服務人員。
- 務必要安裝接地線。 ◎如未安裝接地線而發生故障漏電時，將可能導致觸電。
註：這裡所說的接地處理的意思是接地電阻在100Ω以下，配電盤的接地線要使用直徑為1.6mm以上的銅線。 ※如未安裝接地線時請洽詢經銷商或服務人員。
- 請勿使用地下水及工業用水，恐引起皮膚炎等症狀發生。
- 請勿施予壓力，過度彎曲或扭曲給水管，避免造成給水管漏水情形發生。
- 請勿倚靠便蓋，恐造成便蓋破裂，翻倒情形發生。
- 請勿坐在製品上方或重擊製品，恐怕人會翻倒，製品破裂等情形發生。

設備名稱：免治沖洗馬桶座 型號 (型式)： AF1949AW/AF1949LAW						
Equipment name: Type designation (Type): AF1943AW/AF1945AW/AF1945LAW						
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
電源線	○	○	○	○	○	○
加熱單元	○	○	○	○	○	○
電動機	○	○	○	○	○	○
塑膠組件	○	○	○	○	○	○
金屬組件	○	○	○	○	○	○

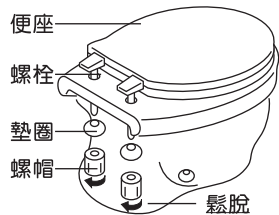
備考1. "超出0.1 wt %" 及 "超出0.01 wt %" 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準。 Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. "○" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

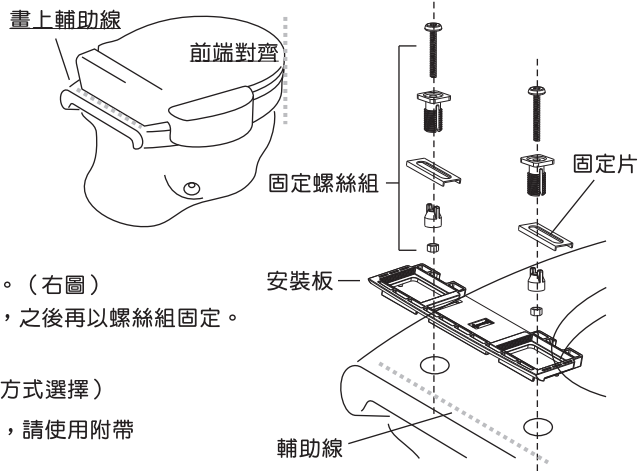
備考3. "—" 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

安裝工程說明

1 取下原有的馬桶座



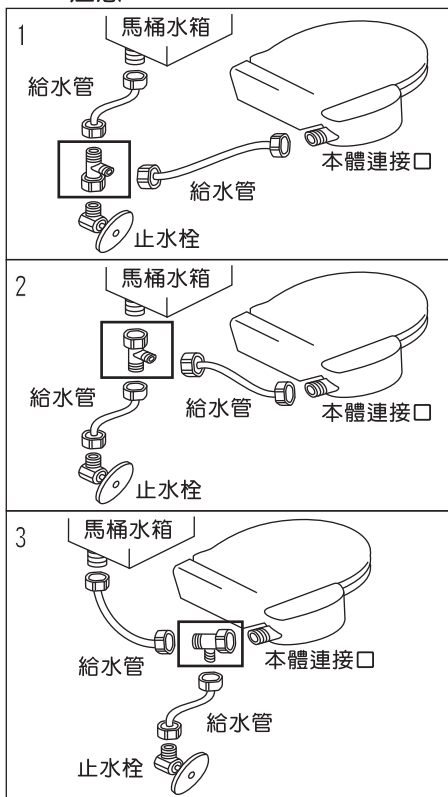
2 確認安裝位置時，先暫時放上製品，之後再確認製品前緣與馬桶前端對齊後，在製品後端畫上輔助線。



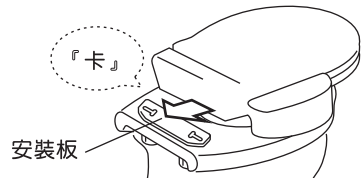
3 安裝〈安裝板〉到馬桶上。(右圖)
將安裝板後端對齊輔助線，之後再以螺絲組固定。

4 連結分岔水栓(三種安裝方式選擇)

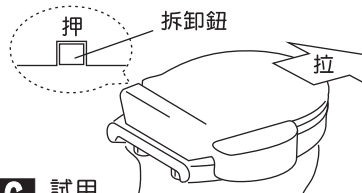
⚠️ 注意
◎ 連接本體連接口，請使用附帶的新給水管。



5 依箭頭方向將本體推入安裝板，聽到卡聲時，即已安裝定位。



◎ 本體拆卸時，請按拆卸鈕，並同時將本體向前拉出卸下。



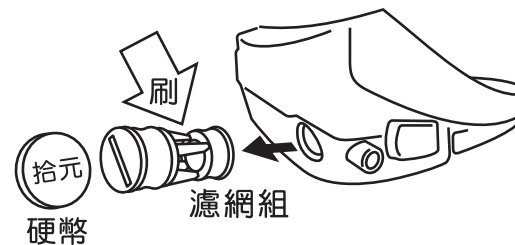
6 試用

◎ 將電源插頭插入定格電壓之插座中。
◎ 安裝完畢後，請按照說明書之正確使用方法試用。

⚠️ 警告
◎ 未安裝完成時，請勿插上電源。
◎ 因本體連接口為塑膠材質，安裝配管時，請避免不適當之大扭力鎖付，以免造成本體連接口破壞。

3 ◎ 不可使用膠粘劑為固定方式。

濾網組的清潔



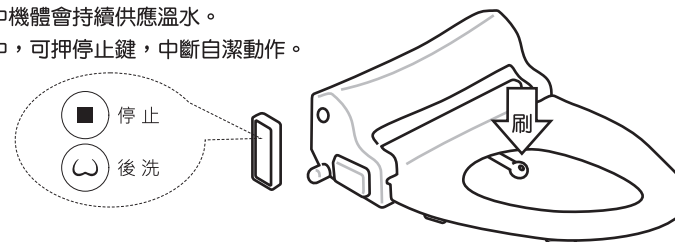
1 請先關閉自來水管的止水栓。
2 將濾網組〈用十元硬幣或工具〉取出。(由後方取出)
3 用刷子輕刷濾網表面。

※ 濾網清潔後請確實將濾網組鎖入製品內並且鎖緊。

噴嘴的清潔

1 未觸控著座開關時，長押後洗淨，啟動噴嘴自潔模式。
2 噴嘴洗淨十秒後，會伸出噴管五十秒，過程中機體會持續供應溫水。
3 自潔中，可押停止鍵，中斷自潔動作。

4 用刷子輕刷表面以清除表面和孔洞內的污垢及水垢。
5 定期保養以確保水路流通。

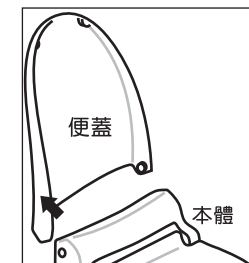
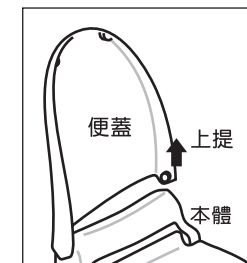
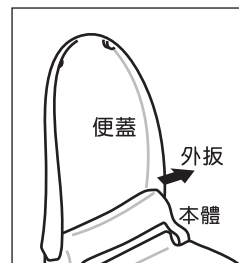


便蓋的清潔

1 便蓋掀起後，將右邊銜接處往外扳。

2 將便蓋右側向上提起。

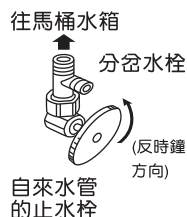
3 將便蓋往左上移動，可將便蓋取下清潔。



正確使用方法

在操作前

自來水管的止水栓是否打開。若是關閉的狀態時，依反時鐘方向打開。



就座

保暖便座

著座於著座觸控感應位置

溫度功能

多次按壓水溫鍵及座溫鍵可切換高/低溫度



洗淨

臀部沖洗

押後洗淨按鍵
再次按壓則可
切換洗淨強度

婦女局部洗淨

押前洗淨按鍵
再次按壓則可
切換洗淨強度

洗淨強度

當洗淨中再次按壓前/後洗淨鍵時，可切換強/弱洗淨強度

- ◎ 如遇噴嘴出水量少時，請切換至〈強〉洗淨強度。
- ◎ 沖洗水因由室溫加熱至高溫需花些許時間，請給予適當的加熱時間，以達到您想要的水溫。

停止

洗淨停止

押停止按鍵



移動/按摩功能

- 押移動鍵切換五段洗淨位置
- 押按摩鍵啟動水柱按摩功能
- 再次押按摩鍵停止按摩功能

正確使用方法

離座狀態

夜燈功能

押停止鍵
開/關夜燈

負離子脫臭功能

著座後脫臭功能自動啟動。
離座一分鐘後脫臭功能自動停止。

電解水噴嘴自潔功能

長押後洗淨鍵 2 秒啟動噴嘴自潔功能。
噴嘴自潔模式啟動時，製品會自動啟動電解水沖洗功能，以電解水清洗噴嘴頭及噴嘴桿達到除菌效果。

◎ 詳閱『噴嘴的清潔』

希望讓您知道的事

- ◎ 在洗淨中，部份用水從噴嘴旁邊流出，這是因為構造上需要，並不是故障。
- ◎ 自來水水壓低於 1.3kgf/cm^2 (127.5KPa)時，即使調整最強的沖洗強度，也會出現不能得到充足水量的情況。另外，平常即使能有充足的水量，由於馬桶水箱在排水或是別的水龍頭正在用水時，造成自來水水壓低於 1.3kgf/cm^2 (127.5KPa)的情形，也會有水量不充足的情況出現。
- ◎ 通電前請先確認電源是否符合規格。
- ◎ 本產品的額定功率為 1300W ，請使用 $110/15\text{A}$ 專用插頭。電源需使用 2.0mm 的單芯線。
- ◎ 正常使用狀態下，製品電源突然切斷時，可能為製品內部之漏電裝置檢知啟動，請即刻停止使用，拔掉電源插頭後，重新插上插頭通電即可。
- ◎ 長期不使用時，請先將電源插頭拔掉，並請將水箱內的水排放掉。長期放置的水，會產生劣化變質；再使用時，恐會引起皮膚炎等症狀發生。請參考說明書的水箱清潔方法。
- ◎ 負離子脫臭及電解水除菌功能會依環境或條件，效果和持續時間可能有所差異。
- ◎ 為了準備出溫水，會由噴嘴附近出水數秒鐘。

正確使用方法

- ◎ 通電後，機體會自動洗淨噴頭。
- ◎ 前洗淨，後洗淨的各個按鍵，請在坐到馬桶座之上後再按。
- ◎ 沒有坐在著座觸控感應開關上時，按下洗淨按鍵不會執行動作。
- ◎ 停止按鍵在停止洗淨時使用。
- ◎ 無加溫狀態時，微電腦電路仍有少許消耗電力，故長期不使用本機時，請將插頭拔除，並將水箱內的水排放掉。

使用注意事項

- ◎ 嚴禁香煙等引起火花物體靠近，可能會引起火災。
- ◎ 請勿手提便座/便蓋將製品向上提起，本體滑落時，將可能導致人員受傷。(兒童不應玩弄器具)
- ◎ 請勿使用尼龍菜瓜布或〈強酸/鹼〉清潔劑擦拭產品，否則可能傷及產品或導致產品故障。
- ◎ 產品勿直接曝曬在陽光下，可能造成產品變色及保暖便座溫度不均。
- ◎ 止水栓未關閉時，請勿拆卸給水濾網，否則會噴水。

使用注意事項

- 有關低溫燙傷及應注意事項；
- ◎ 一般說到燙傷，大多指熱水、油等高溫等物接觸到皮膚所引起的燙傷。但即使用比較低的溫度〈攝氏 40 度到 60 度〉，長時間接觸皮膚的相同部位〈依情況或個人差異性而有所不同〉時，有引起低溫燙傷的情況。
- ◎ 一般性的燙傷只有在皮膚的表面而已，低溫燙傷則深入皮膚內層，並引起紅色斑點及水泡。
- ◎ 對於下列人士使用時，請調節至低溫，並且時常給予關心，注意是否有異常出現。
 - 無法自行調節適溫的人，如孩童、老人等。
 - 身體無法自行使喚的人，如重病患者、殘障者等。
 - 可能入睡的人，如服用助眠藥物者〈如安眠藥、感冒藥〉、酒醉者、重度疲勞者等。
- ◎ 萬一有出現紅色斑點或水泡等症狀時，請立即前往專業醫師處接受診治。
- 給水溫度將會影響熱水狀態。
- 環境溫度將會影響便座表面溫度約 \pm 攝氏 2 度。
- 可使用適合的淨水過濾器，延長機體使用壽命。